

Стихотворения Е.П.Блаватской в детском альбоме Веры Ган. Апрель 1845 г.

От публикатора

После смерти русской писательницы Елены Андреевны Ган¹ в 1842 г. ее дети – Елена², Вера³ и Леонид⁴ проживали в семье деда, саратовского гражданского губернатора А.М.Фадеева⁵. Отец их, Петр Алексеевич Ган⁶, в феврале 1845 г. уволился с военной службы в Гродненской губернии и также приехал в Саратов⁷.

Сохранились два детских альбома Веры Ган. Первый альбом (42 листа (лл. 1–42), размер – 19,5 x 11,8 см) заполнен выписками в основном на французском языке (иногда на русском) из разных литературных произведений, среди авторов – Ж.Расин⁸, Вольтер⁹, Л.Стерн¹⁰, графиня де Жанлис¹¹, А.Рандклиф¹² и др.

Во втором альбоме (42 листа (лл. 43–94), размер – 21 x 11,8 см) много чистых страниц; на второй странице записи: «Вера Ган, В.Ган»; на других страницах: наклеен силуэт головы девочки (возможно, Веры Ган), вписаны разными лицами посвящения и пушкинские стихотворения, вклеены рисунки, среди которых карандашный эскиз, выполненный Р.А.Фадеевым¹³, и др. Возможно, в альбоме находился и рисунок П.А.Гана, который затерялся, осталась одна подпись «П.Г.».

Во втором альбоме есть три посвящения, подписанных: «Е.Ган, Héléne». Автором этих экспромтов является, скорее всего, Елена Ган, которую мы знаем под именем Елены Петровны Блаватской. Под двумя стихотворениями стоит дата: 14 апреля 1845 года – канун дня рождения Веры (17 апреля). В 1845 году праздновался ее десятилетний юбилей, и тринадцатилетняя Елена вписала в альбом сестры незатейливые строки на русском и французском языках (лл. 72–72об., 76, 83).

Долго сих листов заветных
Не касалась я пером;
Извини, в столе моем
Уж давно без строк приветных
Залежался твой альбом.
Но в рождение очень рада
Пожелать тебе, мне к стати,
Много всякой благодати,
Много сладостных отрад –

Публикуется по: ГАРФ, ф. 5972, оп. 1, д. 95.

Публикация, подготовка текста и комментарии А.Д.Тюрикова.

¹ Ган Елена Андреевна (урожд. Фадеева, 1814–1842) – писательница.

² Е.П.Блаватская.

³ Желиховская Вера Петровна (урожд. Ган, 1835–1896) – писательница, драматург, сестра Е.П.Блаватской.

⁴ Ган Леонид Петрович (1840–1885) – юрист, брат Е.П.Блаватской.

⁵ Фадеев Андрей Михайлович (1789–1867) – государственный деятель, тайный советник (1858), управляющий конторой иностранных переселенцев (Екатеринослав, 1817–1834), член комитета иностранных поселенцев Южного края России (Одесса, 1834–1837), главный попечитель кочующих народов (Астрахань, 1837–1839), управляющий палатой государственных имуществ Саратова (1839–1841), гражданский губернатор Саратова (1841–1846), член Совета главного управления Закавказского края (Тифлис, с 1846 г.), управляющий экспедицией государственных имуществ при главном управлении Закавказского края (Тифлис, с 1850 г.).

⁶ Ган Петр Алексеевич (1798–1873) – офицер конной артиллерии, уволен полковником (1845), управляющий Каменец-Подольской земской конюшней (1846–1848), Гродненский губернский почтмейстер (1851–1858).

⁷ Дело об увольнении со службы П.А.Гана // РГВИА, ф. 395, оп. 36 (1845 г.), д. 33.

⁸ Расин Жан-Батист (1639–1699) – французский драматург.

⁹ Вольтер (1694–1778) – французский философ, поэт, прозаик, сатирик, трагик, историк, публицист.

¹⁰ Стерн Лоренс (1713–1768) – английский писатель, автор романа «Сентиментальное путешествие по Франции и Италии», по которому получило название «сентиментальное» направление в литературе.

¹¹ Стефани-Фелисите Дюкре де Сент-Обен, графиня де Жанлис (1746–1830) – французская писательница, автор сентиментальных романов.

¹² Радклиф Анна (1764–1823) – английская писательница, одна из основательниц готического романа.

¹³ Фадеев Ростислав Андреевич (1824–1883) – генерал-майор, военный историк, публицист, брат Е.А.Ган, дядя Е.П.Блаватской.

На Парнасе¹⁴ много грома,
В жизни много тихих дней,
И на совести твоей
Ни единого Альбома
От красавиц, от друзей.

Е.Ган

* * *

Цветочек милый, несравненный,
Напоминай ты *ей* меня.
Скажи ей: «друг твой отдаленный
Велел напомнить мне себя.
Он предан был тебе душой,
За что же бедного забыть.
Вина его вся пред тобой,
Что он умел тебя любить».

Е.Ган

14 Апреля.
Суббота. 1845 года. Саратов.

* * *

Однажды целомудренная Минерва¹⁵
Сделалась художницей-любительницей,
Грации¹⁶ и добродетели¹⁷ ей краски растирали,
И твой портрет стал ее первым произведением.

Елена.

14 апреля. Суббота.
1845.
Саратов¹⁸.

¹⁴ Парнас – священная гора в Греции; на протяжении более чем двух тысячелетий упоминается в культуре как символическое местообитание поэтов и, расширительно, вообще деятелей искусства.

¹⁵ Минерва – в римской мифологии богиня мудрости, покровительствовала развитию наук и женского рукоделия, опекала художников, поэтов, музыкантов, актеров и учителей.

¹⁶ Грации – в римской мифологии три богини красоты, изящества и радости.

¹⁷ Добродетели античной этики – благоразумие, справедливость, умеренность и мужество.

¹⁸ Перевод с французского М.Р.Смирновой (Черновцы).